

**Analisis Penggunaan Adverbial *Hijou Ni* dan *Totemo* dalam
Ragam Bahasa Tulis (Blog)**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana
Linguistik**



Danendra Aprilia Zahwa Putri

2017110193

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2021**

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Bapak Hari Setiawan, M.A, selaku pembimbing I dan Bapak Ari Artadi Ph.D, selaku pembimbing II, bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Danendra Aprilia Zahwa Putri

NIM : 2017110193

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 22-07-2021



Danendra Aprilia Z. Putri

2017110193

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Danendra Aprilia Zahwa Putri
NIM : 2017110193
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Judul Skripsi : Analisis Makna dan Penggunaan Adverbial *Hijou Ni* dan *Totemo* dalam Ragam Bahasa Tulis (Blog)

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Hari Setiawan, M.A
Pembimbing II : Ari Artadi, Ph.D
Ketua Program Studi : Ari Artadi, Ph.D

Untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada Rabu, 4 Agustus 2021 pada
Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya,
Universitas Darma Persada

HALAMAN PENGESAHAN
Skripsi Sarjana yang Berjudul:

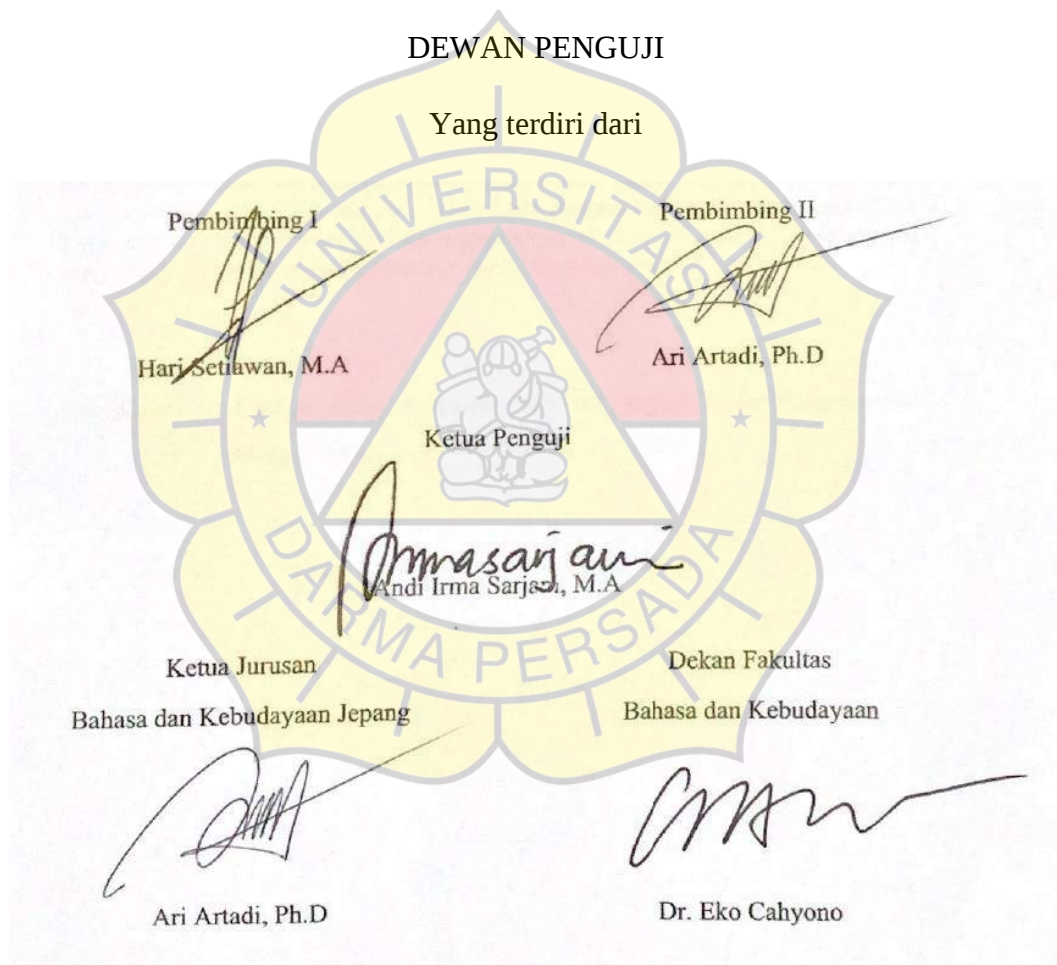
**Analisis Makna dan Penggunaan Adverbial *Hijou Ni* dan *Totemo* dalam
Ragam Bahasa Tulis (Blog)**

Telah diuji dan diterima baik pada tanggal 4 Agustus 2021 di hadapan Panitia
Ujian Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas
Bahasa dan Budaya

Oleh

DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari



ABSTRAK

Nama : Danendra Aprilia Zahwa Putri

NIM : 2017110193

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang (S1)

Judul Skripsi : Analisis Makna dan Penggunaan Adverbia *Hijou Ni* dan *Totemo*
dalam Ragam Bahasa Tulis (Blog)

Dalam skripsi ini dilakukan analisis terhadap makna dan penggunaan adverbia *hijou ni* dan adverbia *totemo* dalam bahasa Jepang ragam bahasa tulis (Blog). Data yang digunakan dalam penelitian ini merupakan kalimat dari blog yang diambil dari korpus bahasa tulis online BCCWJ (*The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese*). Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif, yaitu dengan cara menganalisis dan menguraikan data yang dikumpulkan secara sistematis dan akurat. Penelitian ini dilakukan untuk mengetahui makna dan penggunaan adverbia dalam ragam bahasa tulis blog. Hasil dari penelitian ini adalah adverbia *hijou ni* dan *totemo* memiliki kedekatan makna. Lalu, dari sisi penggunaan, keduanya juga digunakan dalam konteks kalimat yang sama, baik formal maupun kasual dan dapat menjelaskan kata yang sama.

Kata Kunci : *Totemo*, *Hijou Ni*, Korpus, BCCWJ, Ragam Bahasa Tulis Blog,
Makna, Penggunaan

概要

氏名 : ダネンドラ・アプルリア・ザーワ・プトリ
学生番号 : 2017110193
専攻 : 日本語・文化学科
題名 : ブログ書記言語での副詞「非常に」と「とても」の意味と使用の分析。

本論文では日本語書き言葉（ブログ）における「非常に」と「とても」という副詞の意味と使用に対して分析を行った。本研究で用いたデータはBCCWJ という日本語書き言葉コーパス（ブログ）から収集した文章である。研究方法是記述的な質的研究であり、体系的に収集したデータを分析し、解釈したものである。本研究の目的は日本語書き言葉（ブログ）における「非常に」と「とても」という副詞の使用と意味を明らかにすることである。研究の結果として、「非常に」と「とても」という副詞は意味的な類似性があることが分かった。そして、使用の面からみると、両方は、カジュアルでもフォーマルな場面でも、類似した文脈で使用されていることが分かった。

キーワード : 非常に、とても、コーパス、ブログ書記言語、意味、使用

KATA PENGANTAR

Dengan segala puji dan syukur kepada Allah SWT, tuhan yang Maha Esa atas segala tuntunan dan keberkahanNya. Dengan rahmat dan karunia Allah SWT, penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Makna dan Penggunaan *Hijou Ni* dan *Totemo* dalam Ragam Bahasa Tulis (Blog)” sebagai syarat tercapainya gelar Sarjana Strata 1 (S1) pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Universitas Dharma Persada.

Dalam melaksanakannya proses penulisan skripsi, penulis dihadapi dengan berbagai tantangan dan hambatan demi menyelesaikan penelitian ini dan mendapatkan hasil yang maksimal. Oleh karena itu, penulis mendapatkan banyak bimbingan, bantuan dan juga dukungan yang besar dari berbagai pihak sehingga penulis dapat menyelesaikannya tepat waktu. Penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Hari Setiawan, M.A. selaku pembimbing I yang telah membantu meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk memberikan penulis bimbingan, arahan dan masukan sehingga penulis dapat menyelesaikan penyusunan serta penyempurnaan skripsi ini.
2. Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku pembimbing II dan ketua Prodi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Dharma Persada yang juga membantu meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk membantu menyempurnakan skripsi ini.
3. Ibu Andi Irma Sarjani, M.A. selaku ketua sidang yang telah bersedia meluangkan waktu untuk membaca dan menguji skripsi yang telah penulis buat.
4. Ibu Indun Roosiani, SS., M.Si selaku Penasihat Akademik yang turut membantu dalam memberikan bimbingan dan motivasi dalam bidang akademik.
5. Bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M. Eng. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya.

6. Para dosen Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang telah memberikan ilmunya selama 4 tahun terakhir penulis belajar di Universitas Darma Persada.
7. Untuk Mami, Teh I, A Irvan, A Galih, Teh Andra, Teh Della, Kak Tasya, Gio, Bang Ibong, Kak Retno atas segala dukungan dan kasih sayang yang diberikan tanpa henti dan juga motivasi yang sangat besar hingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.
8. Untuk Nadia, Sabrina, Safira, Vanessa, Sarah, Prameswari, Icha, Resty, Vera, Dyah, Dipta, Elvrira, yang selalu memberikan dukungan yang sangat banyak dan selalu membuat penulis merasa senang.
9. Untuk Fika, Reyna, Rani, Sifa, Varessa, Shobur, Chika, Fatimah, Marcelia, selaku teman-teman yang selalu membantu baik bidang akademik maupun keorganisasian. Serta, selalu memberikan dukungan moral terhadap penulis.
10. Untuk seluruh teman-teman kelas 04 (2017), LPM Swara Unsada dan BEM FBB yang memberikan banyak pengalaman, kenangan dan membantu penulis terus berkembang.

Penulis menyadari bahwa skripsi yang penulis buat masih jauh dari kata sempurna karena keterbatasan pengetahuan dan pengalaman yang penulis miliki. Kritik dan saran yang bersifat membangun sangat diharapkan dalam proses penyempurnaan skripsi ini. Akhir kata, semoga hasil dari penyusunan skripsi ini dapat bermanfaat dan memberikan ilmu bagi para pembaca.

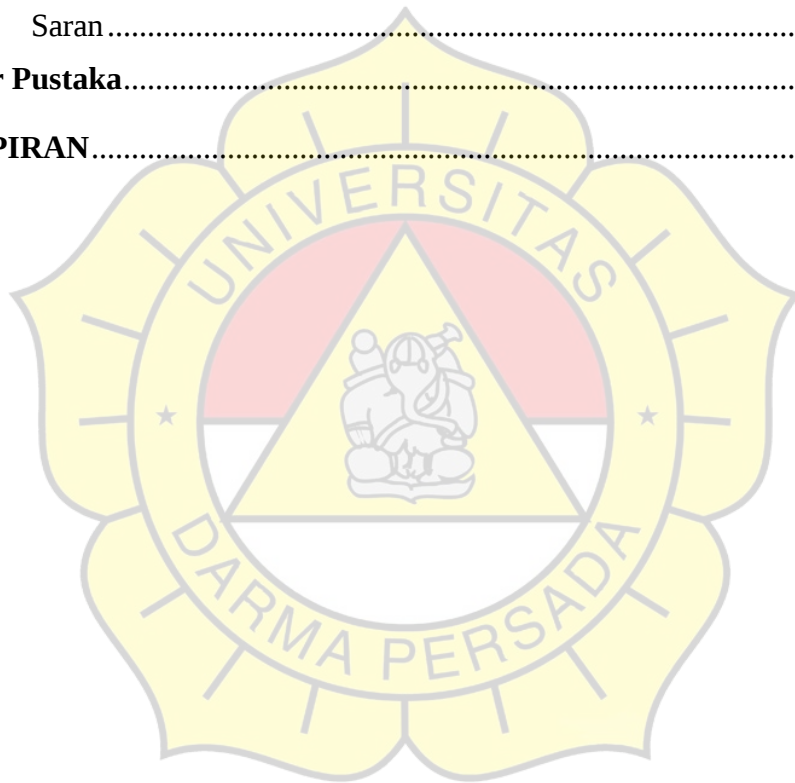
Jakarta, 22 Juli 2021

Danendra Aprilia Z. Putri

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
ABSTRAK	v
概要.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR GAMBAR.....	xi
DAFTAR DIAGRAM.....	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xi
BAB I.....	12
1.1 Latar Belakang	12
1.2 Identifikasi Masalah	23
1.3 Rumusan Masalah	24
1.4 Tujuan Penelitian.....	24
1.5 Pembatasan Masalah	24
1.6 Manfaat Penelitian.....	25
1.7 Metode Penelitian.....	25
1.8 Sistematika Penulisan.....	25
BAB II	27
2.1 Semantik.....	27
2.1.1 Makna.....	28
2.1.2 Sinonim	33
2.2 Pragmatik.....	34

2.3	Ragam Bahasa Tulis	37
2.4	Kelas kata	39
2.5	Adverbia	41
2.6	Totemo.....	58
2.7	Hijou Ni.....	61
BAB III		63
3.1	Analisis Penggunaan	66
BAB IV		89
4.1	Simpulan.....	89
4.2	Saran	91
Daftar Pustaka		92
LAMPIRAN		xcv



DAFTAR TABEL

Table 1: Jumlah Pelajar, Institusi dan Pengajar Bahasa Jepang di Dunia.....	12
Table 2: Perbedaan Bahasa Lisan dan Bahasa Tulisan	39
Table 3: Kata Adjektif yang Berubah Menjadi Adverbia	45
Table 4: Waktu Penyusunan Penelitian.....	64
Table 5: Kelas Kata yang Paling Sering Muncul	85
Table 6: Posisi Kata yang Diterangkan oleh <i>Hijou Ni</i>	86

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1: Cerita yang menyebutkan kata totemo dalam buku Minna no Nihongo I	19
Gambar 2: Cerita yang Menyebutkan Kata Totemo dalam Buku Minna no Nihongo II	20
Gambar 3: Tabel Derajat Kata Keterangan.....	21

DAFTAR DIAGRAM

Diagram 1: Jumlah Munculnya Adverbia Totemo dan Hijou Ni dalam Korpus Online BCCWJ	65
Diagram 2: Kalimat Dengan Akhiran Bentuk Sopan dan Bentuk Biasa dari Adverbia <i>Hijou Ni</i>	66
Diagram 3: Kalimat Dengan Akhiran Bentuk Sopan dan Bentuk Biasa dari Adverbia <i>Totemo</i>	68
Diagram 4: Konteks Kalimat dari <i>Hijou Ni</i>	71
Diagram 5: Konteks Kalimat dari <i>Totemo</i>	73
Diagram 6: Kelas Kata dan Jumlah Kemunculan yang Diterangkan oleh <i>Hijou Ni</i>	75
Diagram 7: Adjektiva <i>I</i> dan Adjektiva <i>Na</i> dalam Data <i>Hijou Ni</i>	77
Diagram 8: Jenis Verba yang Diterangkan oleh <i>Hijou Ni</i>	78
Diagram 9: Kelas Kata dan Jumlah Kemunculan yang Diterangkan oleh <i>Totemo</i>	80
Diagram 10: Adjektiva <i>I</i> dan Adjektiva <i>Na</i> dalam Data <i>Totemo</i>	82
Diagram 11: Jenis Verba dalam Data <i>Totemo</i>	83
Diagram 12: Posisi Kata yang Diterangkan oleh <i>Totemo</i>	87

DAFTAR LAMPIRAN

LAMPIRAN 1: <i>HIJOU NI</i>	xcv
LAMPIRAN 2: <i>TOTEMO</i>	cxix